

**REPUBLIKA HRVATSKA – REPUBBLICA DI CROAZIA  
ISTARSKA ŽUPANIJA – REGIONE ISTRIANA  
Upravni odjel za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine  
Assessorato amministrativo alla comunità nazionale Italiana  
e altri gruppi etnici**

**Klasa-Classe:** 023-02/10-01/03  
**Urbroj-Num.prot:** 2163/1-11/2-10-01  
**Rovinj-Rovigno,** 23. 03. 2010.

**ISTARSKA ŽUPANIJA  
Župan  
Putem Stručne službe za poslove Skupštine  
Pazin**

**PREDMET:** Izvješće o radu Upravnog odjela za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine za 2009. godinu,  
- dostavlja se

**Poštovani –spettabili,**

u prilogu dostavljamo Prijedlog Izvješća o radu za 2009. g. Upravnog odjela za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine, te molimo da isti uvrstite na dnevni red naredne sjednice.

**S poštovanjem –con stima,**

**v.d. Pročelnik  
Sergio Bernich**

Na temelju članka 65. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije, broj 10/09), Župan Istarske županije razmatrajući Izvješće o radu Upravnog odjela za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine Istarske županije za 2009. godinu, dana 13. travnja 2010. godine donosi

**Z A K L J U Č A K**  
**o prihvaćanju Izvješća o radu Upravnog odjela za**  
**talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine**  
**Istarske županije za 2009. godinu**

1. Prihvaća se Izvješće o radu Upravnog odjela za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine Istarske županije za 2009. godinu, u tekstu koji čini sastavni dio ovog Zaključka.
  
2. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

Klasa: 023-01/10-01/28  
Urbroj: 2163/1-01/8-10-2  
Pula, 13. travnja 2010.

**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**ISTARSKA ŽUPANIJA**

**ŽUPAN**  
**Ivan Jakovčić**

*Dostaviti:*

1. *Upravni odjel za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine Istarske županije,,*
2. *Pismohrana, ovdje*

**IZVJEŠĆE O RADU ZA 2009. g.**  
**UPRAVNOG ODJELA ZA TALIJANSKU NACIONALNU ZAJEDNICU**  
**I DRUGE ETNIČKE SKUPINE - Rovinj**

**1. OCJENA PROČELNIKA O RADU UPRAVNOG ODJELA**

Upravni odjel za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine Istarske županije izvršio je sve planirane zadatke sukladno odlukama Skupštine i Poglavarstva Istarske županije te Programu rada ovog Upravnog odjela za 2009. godinu.

**v.d. pročelnik**  
**Sergio Bernich**

**2. ORGANIZACIJSKA I FUNKCIONALNA STRUKTURA UPRAVNOG ODJELA**

dana 03. Prosinca 2009. godine Župan Istarske županije, imenuje Sergia Bernicha v.d. Pročelnikom Upravnog odjela za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine sa sjedištem u Rovinju, koji potpisuje naloge za isplatu Korisnicima Županijskog Proračuna koji se financiraju putem ovog Županijskog odjela /Odjel 11 – Razdjel 10/, te rješenja o pravima i obvezama iz radnih odnosa djelatnika upravnog odjela. Od 01. travnja 2006. do ovog naznačenog datuma, u Upravnom odjelu je radila samo jedna osoba, administrativna tajnica.

**v.d. pročelnik**  
**Sergio Bernich**

U nastavku dajemo pregled i podatke o administrativnom poslovanju Upravnog odjela za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine uz obrazloženja o visini odobrenih sredstava i aktivnostima proračunskih korisnika koji su se tijekom izvještajne 2009.g. financirali putem Razdjela 010 Županijskog Proračuna Istarske županije.

### **3. ZAPRIMLJENI AKTI – PREDMETI**

#### **3.1. NEUPRAVNI:**

<b>klasif. oznaka opis</b>	<b>Zaprimljeni</b>	<b>riješeni</b>
016-01 Općenito o narodnostima	<b>3</b>	<b>3</b>
016-02 Prava narodnosti udruge i kul.društva	<b>20</b>	<b>20</b>
016-03 vijeća nacionalnih manjina	<b>9</b>	<b>6</b>
023-01 Program rada upravnog odjela	<b>3</b>	<b>3</b>
023-02 Izviješće o radu upravnog odjela	<b>2</b>	<b>2</b>
023-03 općenito tijela uprave	<b>1</b>	<b>1</b>
024-01 ustanove nacionalnih manjina	<b>5</b>	<b>5</b>
030-01 uredsko poslovanje upravnog odjela	<b>1</b>	<b>1</b>
031-06 poslovanje poštanskih usluga	<b>2</b>	<b>2</b>
035-01 poslovi uredskog poslovanja-	<b>1</b>	<b>0</b>
036-02 arhiviranje akata	<b>1</b>	<b>1</b>
035-07 zaprimljeni akti	<b>1</b>	<b>1</b>
100-01 općenito o radnom odnosu-rješenja	<b>2</b>	<b>2</b>
110-01 radna mjesta	<b>1</b>	<b>1</b>
113-03 djelatnici upravnog odjela	<b>1</b>	<b>1</b>
115-01 zaštita na radu-općenito	<b>2</b>	<b>2</b>
119-01 izobrazba zaposlenika-općenito	<b>1</b>	<b>1</b>
121-01 službena putovanja djelatnika upravnog odjela	<b>1</b>	<b>1</b>
301-01 gospodarska suradnja	<b>1</b>	<b>1</b>
340-01 cestovni promet	<b>1</b>	<b>1</b>
350-01 prostorno planiranje	<b>2</b>	<b>2</b>
400-01 Proračun IŽ općenito	<b>6</b>	<b>6</b>
400-02 financijski planovi	<b>1</b>	<b>1</b>
401-02 knjigovodstvene evidencije	<b>3</b>	<b>3</b>
401-03 računi	<b>94</b>	<b>90</b>

406-01 plan nabave	2	2
406-08 inventure OSA i imovine	2	2
406-09 ostalo	1	1
561-01 zaštita boraca	1	1
602-01 školstvo-općenito	1	1
612-07 Zaštita	1	1
910-01 Međunarodna i međužupanijska suradnja	2	2
<b>ukupno</b>	<b>172</b>	<b>168</b>

ZADATAK		OBRAZLOŽENJE
<b>A.</b> <b>Osigurati</b> <b>financijske i</b> <b>materijalne</b> <b>uvjete</b> <b>neophodne za</b> <b>organizacijsku</b> <b>konsolidaciju i</b> <b>razvoj</b> <b>programskih</b> <b>djelatnosti</b> <b>udruga i</b> <b>kulturnih</b> <b>društava</b> <b>nacionalnih</b> <b>manjina</b>	<b>A.1.</b>	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti <b>Nacionalne zajednice Bošnjaka Istre</b> sa sjedištem u Puli - predsjednik udruge je Senad Pršić. Za 2009.g. odobrena financijska sredstva u Županijskom Proračunu bila su u visini od 60,000,00 kuna, /udruga se financira i iz Savjeta za nac manjine RH/ isplaćena u cijelosti za realizaciju programskih aktivnosti za: Festival bošnjačke kulture u Istri, sekciju mladih, informatičko obrazovanje djece i odraslih, sportska sekcija, folklor i glazba, pomoć socijalno nezbrinutim i ugroženim članovima, posjeta memorijalnom centru u Srebrenici, izložbe i pjevački susreti, izdavaštvo, centar bošnjačke kulture, nabava književne građe te suradnja sa institucijama matične države. Izvještaji o aktivnostima o radu koje udruga dostavlja nakon isteka svakog tromjesečja nepravovremeni, a Izvještaj za 4-to tromjesečje nije zaprimljen. Udruga se financira i iz
	<b>A.2.</b>	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti <b>Makedonskog kulturnog društva Istarske županije «Kočo Racin»</b> sa sjedištem u Puli - predsjednik udruge je Zoran Petrovski. Za 2009.g. odobrena financijska sredstva u Županijskom Proračunu u visini od 60,000,00 kuna, /udruga se financira i iz Savjeta za nac manjine RH/ isplaćena u cijelosti, za realizaciju programa: kulturnih manifestacija - dani makedonske kulture, dani Koče Racina, za aktivnosti pjevačke sekcije Lenki, folklorne sekcije Mugri, glazbene sekcije Čalgi i dječje sekcije Zvezdički, za zdravstveno rekreacijski program, obilježavanje makedonskih vjerskih blagdana te administrativno tehničke poslove, Izvještaji uredni i pravovremeni.
	<b>A.3.</b>	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti <b>Zajednice Srba Istre</b> sa sjedištem u Puli - predsjednik udruge je Miomir Jeremić. Za 2009. g. odobrena financijska sredstva u Županijskom Proračunu u visini od 60,000,00 kuna isplaćena u cijelosti u četiri obroka za realizaciju programskih aktivnosti: program omasovljenja članstva i formiranje ogranaka, financijska podrška ograncima, kulturni programi, sportski programi, obilježavanje vjerskih blagdana. Dostava tromjesečnih izvještaja nepravovremena, a izvještaj za posljednje tromjesečje nismo zaprimili do kraja godine.
	<b>A.4.</b>	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti <b>Demokratske zajednice Mađara</b> Udruge za Istru - Pula odobrena financijska sredstva u Županijskom Proračunu u visini od 60,000,00 kuna /udruga se financira i iz Savjeta za nac manjine RH/isplaćena u cijelosti za realizaciju programskih aktivnosti udruge: tečajeve mađarskog jezika, seminare, kreativne radionice, izložbe, folklor, pjevačkog zbora, proslavu praznika mađarskog naroda, 10.Tjedna mađarske kulture u Puli, dijaspora, sastanci u Osijeku i Zagrebu, smotra kulinarskih

			umijeća. Tromjesečni izvještaji o radu udruge nepravovremeni što opravdava činjenica da je predsjednik gospodin Ištvan Kvasnica preminuo. Nova izborna skupština će održati početkom iduće godine.
<b>A.</b>	<b>A.5.</b>	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti <b>Udruge Roma Istre - Pula</b>	- predsjednik udruge je Veli Huseini. Od 100,000,00 kuna odobrenih za rad udruge i realizaciju slijedećih programa: materijalnih troškova, kulturne manifestacije i tribine, dani romske kulture – Đurđevdan, tribina zdravlja – edukacija i prevencije, nacionalni program za Rome isplaćeno je 80,000,00, jer se 20,000,00 kuna proračunskih sredstava odnosilo na sufinanciranje aktivnosti Nacionalnog programa za Rome i akcijskog plana desetljeća za uključivanje Roma. To su aktivnosti vezani za probleme školstva, zdravstva, stanovanja i prosvjećivanja, međutim tijekom izvještajne godine predsjednik Radne skupina /od osma članova/ nije zatražio sastanak, a niti podnio Izvještaj o radu iste za 2009.do kraja godine. Radna skupina nije u izvještajnom razdoblju imala nikakvih aktivnosti, pa su navedena sredstva izostala. Pročelnik Bernich je tijekom izvještajne godine imao nekoliko susreta i dogovora sa jedinicama lokalne uprave gdje obitavaju Romi, ali po pitanju stanovanja nije još riješen niti jedan slučaj, više njih je u tijeku. Tromjesečni izvještaji o radu udruge neredoviti, sa puno manjkavosti u opisima programa, te su isti redovito vraćeni na dorade i dopune. Na više dopisa i telefonskih upita nismo dobili odgovor a do kraja ovog izvještaja, nisu ponovno zaprimljeni. /udruga se financira i iz Savjeta za nac manjine RH/
<b>A.</b>	<b>A.6.</b>	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti <b>Društvo Perojskih Crnogoraca „Peroj 1657“</b> iz Peroja	- predsjednik udruge je Mihajlo Škoko , odobrena financijska sredstva u Županijskom Proračunu u visini od 60,000,00 kuna isplaćena u cijelosti, za realizaciju programskih aktivnosti društva: folklorna sekcija - kupovina narodne nošnje, pjevačka sekcija, sekcija za očuvanje kulturno-povijesne baštine Peroja, sportska sekcija i duhovna sekcija. Izvještaji s financijskim pokazateljima neredoviti, prvi izvještaj zaprimljen u svibnju, a izvještaj za drugi i treći kvartal zaprimljen 28. prosinca, za četvrti kvartal izvještaj nismo zaprimili. /udruga se financira i iz Savjeta za nac manjine RH/
<b>A.</b>	<b>A.7.</b>	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti <b>Slovensko kulturno društvo“Istra“</b> – Pula	- Predsjednica udruge je Klaudija Velimirović . Odobrenim sredstvima od 70,000,00 kuna sufinancirani su slijedeći programi aktivnosti udruge: redovno materijalno poslovanje, galerijska djelatnost, mješoviti pjevački zbor, kreativne radionice, izdanje glasila društva, kulturna djelatnost a sufinancirani su Dani slovenske kulture. Mješoviti pjevački zbor KUD-a imao je nekoliko nastupa u Sloveniji i Italiji za što je umjetničko društvo dobilo i izvanredna sredstva u visini od 8,000,00 kuna, te 4,000,00 kuna za izdavanje glasila i kalendara /dvojezični/ Polugodišnji i tromjesečni izvještaji o radu udruge uredni. /udruga se financira i iz Savjeta za nac manjine RH i iz Republike Slovenije/
<b>A.</b>	<b>A.8.</b>	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti	- Ravnateljica vrtića je Ljiljana Pekica, tromjesečni izvještaji o radu romskog dječjeg vrtića uredni i pravovremeni. Sa odobrenim financijskim sredstvima u visini od 90,000,00 je

		<b>Predškolska ustanova - Romski dječji vrtić „Vesela kuća-Asando cher“ – Pula</b>	tijekom izvještajne godine sufinanciran rad redovnog vrtićkog šesto satnog programa koji prilagođen razvoju romske djece predškolske dobi, koji uključuje razvoj govora i druge izražajne mogućnosti sporazumijevanja sa okolinom, jer se radi o djeci vrtićke skupine koja uče hrvatski jezik, jer govore samo romskim, a žive na području Pule. Taj je dio „Nacionalnog programa Vlade RH za Rome u Hrvatskoj i Akcijskog uključivanja desetljeća za Rome 2005.-2015.g.“ odnosno odgojno-obrazovni programi koje Istarska Županija sufinancira već četvrtu godinu. U tom smislu je i imenovana radna skupina za provedbu tih aktivnosti za IŽ: Cjelokupni iznos koji je potreban za takovu namjenu je 264,744,00 kuna, a odnosi se na prijevoz djece, prehranu u vidu doručka, nabavka potrošnog i higijenskog materijala, sitnog inventara, didaktičkih igračaka i uredskog materijala, za knjigovodstvene usluge i plaće djelatnika i stručnih suradnika – pedagoga i psihologa. Napominjemo da u sufinanciranju sudjeluje i Ministarstvo prosvjete, grad Pula i Ured Vlade za nacionalne manjine putem Savjeta za nac manjine RH/
<b>A.</b>	<b>A.9.</b>	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti <b>Srpsko kulturno društvo „Nikola Tesla“ Pula</b>	- odobrena financijska sredstva u Županijskom Proračunu u visini od 30,000,00 kuna isplaćena u cijelosti u tri obroka i iskorištena za realizaciju programskih aktivnosti kulturnog društva: likovno-kreativnih radionica, izložbi i izleta te sportskih manifestacija kao i za redovito i materijalno poslovanje. Predsjednik udruge je Čedo Grabež a tromjesečni izvještaji o radu društva pravovremeni.
<b>A.</b>	<b>A.10</b>	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti <b>Kulturno umjetničko društvo „Bosna“ Istarske županije sa sjedištem u Puli-</b>	- odobrena financijska sredstva u Županijskom Proračunu u visini od 30,000,00 kuna isplaćena u cijelosti, u dva jednaka obroka. Tromjesečni izvještaji o izvršenju programskih aktivnosti ne dostavljaju se pravovremeno /za prvi kvartal dostavljeno tek 26. lipnja, a za drugi kvartal tek 28. srpnja, a za treći tek 11.prosinca, do kraja izvještajne godine nismo zaprimili četvrti kvartal. Iz narečenih izvještaja je vidljivo da su kupljene narodne nošnje, i da je Kud imao nekoliko nastupa po Istri i BiH. Program ustrojavanja knjižnice nije ostvaren zbog nedostatka sredstava. Predsjednik udruge je Sadik Muminović. /udruga se financira i iz Savjeta za nac manjine RH/
<b>A.</b>	<b>A.11</b>	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti <b>mađarskog kulturnog društva „Moricz Zsigmond“ Pula</b>	-odobrena financijska sredstva u Županijskom Proračunu u visini od 30,000,00 kuna isplaćena u cijelosti u dva jednaka obroka, za realizaciju programskih aktivnosti društva: gostovanja folklorne skupine na raznim manifestacijama u sklopu Dani kulture Mađara, spomen obilježavanje važnih povijesnih datuma i izleta u Mađarsku. Predsjednik udruge je Maša Žužana a tromjesečni izvještaji o radu udruge su uredni i pravovremeni. /udruga se financira i iz Savjeta za nac manjine RH/
<b>A.</b>	<b>A.12.</b>	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Udruge <b>Centar kulture Roma Istre i IŽ, u Vodnjanu</b>	-predsjednik je Hadža Redžep, Udruga djeluje na kućnoj adresi predsjednika, tijekom izvještajne godine od odobrenih 20,000,00 sufinancirani su sa 17.380,00 kuna i to za usluge knjigovodstvenog servisa, i pomoć preminulom član obitelji Hadža. Tromjesečni izvještaji nepravovremeni: prvi je zaprimljen 14.07., drugi i treći 3.11.,a četvrti nije

			zaprmljen do kraja godine. IZ istih se ne može utvrditi koji su programi realizirani. /udruga se financira i iz Savjeta za nac manjine RH/
	<b>A.13</b>	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti <b>Udruga za promicanje kreativnosti "Merlin" - Pula</b>	-proračunska sredstava isplaćena u cijelosti, u visini od 85,000,00 kuna, za programe dječje igraonice za djecu nacionalnih manjina, koji su i dio Nacionalnog Programa za Rome u RH koji se provodi za područje Vodnjana i Galižane, gdje nakon Pule živi najveći broj romskih obitelji. S obzirom na okolnosti sudjelovala su samo djeca iz romskih obitelji koje su nastanjene u Vodnjanu i koja zbog neznanja hrvatskog jezika ne mogu pohađati redoviti program redovitog dječjeg vrtića, već im je to pomoć kako bi lakše svladali upis i pohađanje prvog razreda osnovne škole. Udruga uz pomoć nastavnika pomaže i školskoj djeci osnovne škole u svladavanju gradiva i prati njihove uspjehe tijekom školovanja. I ravnateljica osnovne škole Vodnjan izrazila je pohvalu za taj rad.
<b>A.</b>	<b>A.14</b>	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti <b>Zajednice Albanaca Istarske županije – Pula</b>	Proračunska sredstva od 60,000,00 kuna isplaćena u cijelosti za kulturne manifestacije, kulturni amaterizam, i materijalne troškove, koji su u izvještajnoj godini bili puno veći jer je udruga dobila na korištenje prostore od grada Pule, koje je trebalo adaptirati i opremiti, u kojima djeluje još i gradsko i županijsko vijeće albanske nacionalne manjine. Tijekom izvještajne godine Udruga je započela sa učenjem albanskog jezika za djecu nižih razreda, a nastava od par sati sedmično se održava u osnovnoj školi Centar u Puli, kao vannastavna aktivnost. Predsjednik udruge je Joze Kajtazi.
<b>A.</b>	<b>A.15</b>	Sufinanciranje i praćenje rada <b>Bosansko-hercegovačkog kulturnog centra-Pula</b>	Udrugi je tijekom izvještajne godine odobreno 19.000,00 kuna, međutim s obzirom na činjenicu da se na više upita nisu odazvali na pozive i dopise, i nisu tražili dotaciju, smatramo da udruga kao takva više ne postoji.
<b>B.</b> Podupirati redovnu i programsku djelatnost Institucija koje djeluju na području Istarske županije za talijansku nacionalnu zajednicu.	<b>B.1.</b>	Sufinanciranje institucije <b>Talijanska Unija – Unione Italiana</b>	Talijanskoj Uniji sa sjedištem u Rijeci, sukladno mogućnostima Proračuna Istarske županije isplaćeno je 350,000,00 kuna za programske djelatnosti redovne djelatnosti
	<b>B.2.</b>	Sufinanciranje institucije <b>Centar za povijesna istraživanja Rovinj- Centro delle ricerche storiche Rovigno</b>	Centar je institucija u sastavu TU, osnovana za provedbu znanstvenih istraživanja i izdavačkih projekata u Istarskoj i Primorsko goranskoj županiji, ali i za područje dijela Republike Slovenije. Prikuplja i izdaje znanstvene knjige i publikacije vezane za talijansku nacionalnu zajednicu, te prikupljanja arhivske građe. Centar je IŽ sufinancirala sa 280,000,00 kuna većinom su ta sredstva upotrijebljena za materijalno poslovanje.
	<b>B.3.</b>	Sufinanciranje Institucije <b>HNK Ivana pl. Zajca Rijeka - Odjel Talijanske drame – Dramma italiano Fiume</b>	U visini od 50,000,00 kuna sufinancirani su troškovi gostovanja Talijanske drame koja djeluje pri HNK Ivana pl. Zajca u Rijeci prilikom gostovanja na području Istarske županije izvedbom predstava u kazalištima u gradovima i školama u Istri.
<b>B.</b>	<b>B.4.</b>	Sufinanciranje institucije <b>Edit –Novinsko izdavačka ustanova Rijeka Edit – Ente Giornalistico Fiume</b>	Odobrena sredstva u visini od 47,500,00 nisu iskorištena tijekom izvještajne godine već se prebacuju u narednu jer se tek krajem veljače izvršava aktivnost za koju su namijenjena, a to je realizacija izdavačkog projekta „Smijeh i pjesma“ - “Sorrìdo e canto- a zonzo tra storia e musica “ koja se sastoji od knjige, DVD i CD na talijanskom jeziku.



	<b>B.5.</b>	Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti <b>Gradske knjižnice i čitaonice Pula</b>	Središnja knjižnica i čitaonica za talijansku nacionalnu zajednicu, djeluje pri Gradskoj knjižnici Pula, sredstva od 55,000,00 su korištena za sufinanciranje nabavke knjiga na talijanskom jeziku za potrebe talijanske nacionalne zajednice.
<b>C.</b> Uspostaviti učinkoviti sustav manjinske samouprave - <b>Županijska Vijeća i predstavnici nacionalnih manjina</b>	<b>C.1.</b>	<b>Vijeća nacionalnih manjina IŽ</b>  <b>i</b>  <b>Predstavnici nacionalnih Manjina IŽ</b>	Ustavni zakon o pravima nacionalnih manjina daje okvir za financiranje rada vijeća i predstavnika nacionalnih manjina utvrđujući obvezu lokalne i regionalne samouprave da se osiguraju sredstva za njihove materijalne troškove. Na osnovu toga su u Proračunu Istarske županije tijekom 2009. osigurana za Vijeća: <b>albanske, bošnjačke, crnogorske, slovenske, mađarske, srpske, romske i talijanske nacionalne manjine, kao i predstavnicima makedonske i češke nacionalne manjine</b> sredstva za obavljanje administrativnih poslova /hladnog pogona/u visini od 421,000,00 kuna, raspoređenih na službena putovanja, uredski materijal, usluge telefona i pošte, zakupnine i komunalne usluge i za naknadu za vijećnike po održanim sjednicama, kao i za usluge knjigovodstvenog servisa. 45,000,00 po svakom županijskom vijeću i po 15,000,00 kuna za rad predstavnika. Za obavljanje usluga knjigovodstvenog servisa i ostalih intelektualnih usluga za naprijed navedena vijeća u Proračunu IŽ je osigurano 80,000,00 Iz zaprimljenih izvještaja vidljivo je da neka županijska vijeća obavljaju svoju temeljnu svrhu: zaštita, unaprjeđivanje i očuvanje položaja nacionalne manjine, pa su sredstva iz Županijskog proračuna namjenski iskoristili za te aktivnosti, ali ima i onih koji tijekom izvještajne godine nisu održali niti jednu sjednicu, niti su potraživali svoja sredstva, pa je tako ostatak od 161,000,00 kuna. Predstavnici nacionalne manjine, djeluju samostalno, /u IŽ su to za makedonsku i češku nacionalnu manjinu/, specifična je institucija koju pripadnici pojedine nac manjine biraju radi ostvarivanja svojih prava u javnom životu i zastupanju svojih interesa,. U Županijskom proračunu od 30,000,00 osiguranih sredstava iskoristili su sva u cijelosti.
<b>D.</b> <b>Poticati razvoj manjinskih prava pripadnika manjina,</b>	<b>D.1.</b>	<b>Statut Istarske Županije</b>	Službena uporaba manjinskog jezika u samoupravnom regionalnom djelokrugu omogućena je odgovarajućim odredbama Statuta, i to u Poglavlju III – zaštita autohtonih, etničkih i kulturnih osobitosti, osobito odredbom čl. 18, 24,25 i 27.
	<b>D.2.</b>	<b>Statuti JLS</b>	Statuti jedinica lokalne samouprave u Istarskoj županiji postupno se usklađuju sa Zakonom o službenoj uporabi jezika i pisma nacionalnih manjina, Zakonom o odgoju i obrazovanju na jeziku i pismu nacionalnih manjina te Ustavnom Zakonu o pravima nacionalnih manjina - u odnosu na obveze lokalne i regionalne uprave.
<b>E.</b> <b>Osigurati uvjete za učinkoviti rad</b>	<b>E.1.</b>		Svi korisnici koji se financiraju iz Proračuna IŽ pute Upravnog odjela za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine, su dužni dostavljati mjesečne, tromjesečne,

Upravnog odjela, sukladno zakonskim propisima i temeljem odredbi općih akata Istarske županije		polugodišnje i godišnjih izvještaja, te završne račune. Izvještaji o radu i o utrošku sredstava dostavljati treba na zato predviđenim obrascima. Iz zaprimljenih izvještaja vidljivo je da neke udruge uredno i redovito to čine, a ima i onih koje to zaboravljaju, što iz vlastitog neznanja i slabosti, do neslaganja u vlastitoj nacionalnoj manjini.
	E.2.	Jedinstveni obrasci korišteni su prilikom izrade Izvješća o radu Upravnog odjela i Programa rada Upravnog odjela po ISO sustavu.
<b>CILJ</b>		<b>OBRAZLOŽENJE</b>
1.	<b>Osigurati financijske sredstva za rad:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>udruga,</b></li> <li>- <b>kulturnih društava</b></li> <li>- <b>institucija i</b></li> <li>- <b>Vijeća i predstavnika nacionalnih manjina na području Istarske županije</b></li> </ul>	<p>Financijska sredstva su namjenska, za dogovorene programe i aktivnosti, a i za administrativne poslove, koji uvijek ovise o mogućnostima županijskog proračuna, dakle o prihodima Županije. U razgovoru s predsjednicima udruga nac manjina, uvijek pravilom proizlazi da su im namijenjena sredstva u Proračunu IŽ gotovo uvijek nedostatna za realizaciju njihovih aktivnosti. Većina je udruga zadovoljno odobrenim sredstvima, a to su udruge koje se dijelom sufinanciraju i sredstvima matične države. Neke udruge traže sufinanciranje određenih programa koji se ne odnose na očuvanje nacionalnog identiteta pojedine nacionalne manjine /ono što Upravni odjeli podržava i financira/ već su to upiti za financiranje nekih drugih programa: socijalne skrbi, školstva i prosvjete, gospodarstva i poduzetništva pa ih upućujemo na te adrese. Upravni odjel za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine sa sjedištem u Rovinju se prema Korisnicima : udrugama, institucijama i vijećima nacionalnih manjina koje djeluju za području čitave županije odnosio savjesno i marljivo /iako sa samo jednom zaposlenom osobom/ , a od 01.12.2009. i sa v.d. Pročelnikom, te uredno obavljao administrativne, savjetodavne i druge poslove u okviru svoje nadležnosti.</p> <p>Uspješno se provodilo godišnje /u obrocima/ redovito financiranje županijskih korisnika, sukladno financijskim mogućnostima Županijskog proračuna.</p>
2.	<b>Podupirati redovnu i programsku djelatnost Talijanske unije – Unione Italiana kao krovne organizacije za talijansku nacionalnu zajednicu u RH</b>	<p>Specifične kulturne, znanstvene i informativne potrebe pripadnika talijanske manjine uspješno su zadovoljene zahvaljujući i potpori Istarske županije, sukladno proračunskim mogućnostima.</p>

#### **4. AKTIVNOSTI KOJE SU SE SPROVODILE A NISU BILE PREDVIĐENE TIJEKOM 2009.**

1. Dječji vrtić za romsku djecu u Puli i dječja igraonica za romsku djecu u Vodnjanu financiraju se kao Nacionalni program za Rome koji se provodi na području jedinica lokalne uprave na kojima živi veći broj romskih obitelji, u IŽ to su u gradu Vodnjanu sa Galižanom i u gradu Puli. Tijekom 2009. U više posjeta od strane podžupanice i pročelnika, kontrolirali smo rad romskog vrtića u Puli i dječje igraonice u Vodnjanu, u smislu osiguranja zadovoljenja djetetovih primarnih potreba za igrom koje utječu na sve aspekte djetetova razvoja, poštivanje djetetovih posebnosti, promoviranje humane vrijednosti i demokratske orijentacije, uvažavanje i zadovoljavanje potreba obitelji i lokalne zajednice. I ove godine nastavljeno je sa adaptacijom prostora i nabavkom, kompjutera, i didaktičkog materijala. U razgovorima sa roditeljima izražene su samo riječi pohvale, koliko se pomaže njihovoj djeci kako bi naučili hrvatski jezik i kako bi se nesmetano upisali u prvi razred osnovne škole u Puli ili u Vodnjanu. Ravnateljica osnovne škole iz Vodnjana nam se pismeno obratila i zahvalila na ustrajnosti sa narečenim aktivnostima, jer je to od velike pomoći djeci prvih razreda.
2. Društvo perojskih crnogoraca „Peroj 1657“ - Udruga koja djeluje u prostorijama „Starog doma“ u Peroju dobila je financijska sredstva za adaptaciju prostorija starog društvenog doma, koja je završena i svečano je dom i otvoren i dat na uporabu.
3. Slovenskom kulturnom društvu Istra iz Pule se u više navrata pomoglo u sufinanciranju nastupa pjevačkog zbora u Italiji i Republici Sloveniji, te u izdavanju tromjesečnog biltena na slovenskom i hrvatskom jeziku, i u izdavanju kalendara. U suradnji Istarske županije i matične države ostvarili su otvorenje službenih prostorija Slovenskog doma u Puli.

## 5. OCJENA FINANCIJSKOG POSLOVANJA:

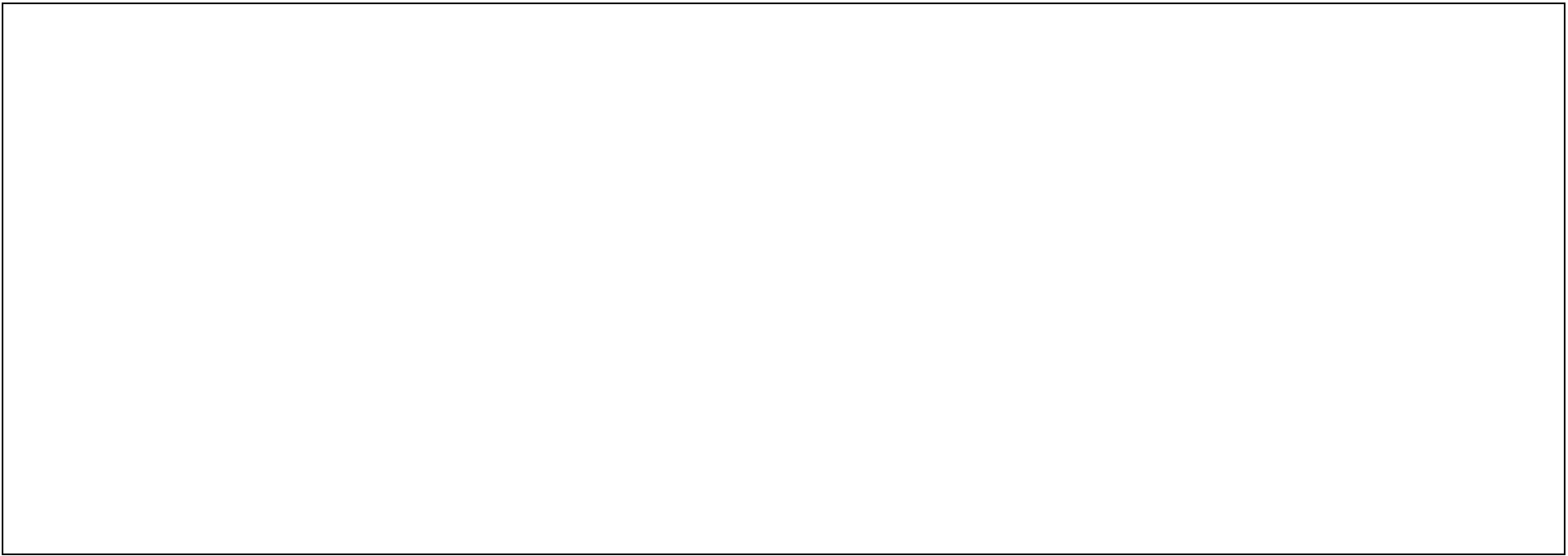
Uvjeti rada: tehnička opremljenost Upravnog odjela zadovoljava, a s danom 01.12.2009. imenovan je Sergio Bernich, Pročelnik upravnog odjela u svojstvu vršioca dužnosti.

## 6. IZVRŠENJE ZA UPRAVNI ODJEL ZA 2009. g. :

<b>STAVKE:</b>	<b>PLANIRANO</b>	<b>IZVRŠENO</b>	<b>OSTALO</b>
JAVNA UPRAVA	235,350,00	207,011,07	28,338,93
UDRUGE NAC. MANJINA	907,000,00	851,380,00	55,620,00
VIJEĆA NAC. MANJINA	421,000,00	260,447,09	160,552,91
USTANOVE	727,500,00	727,500,00	-
<b>U k u p n o za 2009.</b>	<b>2,290,850,00</b>	<b>2,046,338,16</b>	<b>244,511,84</b>

**Obrazloženje:**

**Iz naprijed sažete tabele u kojoj su prikazane stavke obrazloženja izvršenja predviđenih stavaka koje se odnose na Upravni odjel za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine – Assessorato amministrativo alla comunità nazionale italiana ed altri gruppi etnici, sa sjedištem u Rovinju, na adresi Obala A. Rismondo br. 2 vidljivo je da su sredstva u visini od 244,511,84 kune ostala od plana izvršenja iz razloga jer skoro do pred kraj godine nije bilo popunjeno radno mjesto pročelnika Upravnog odjela, Jedna udruga je prestala sa radom krajem godine, zbog neaktivnosti nisu potraživali odobrena sredstva, a najveći dio ostatka sredstava odnosi se na Županijska vijeća nacionalnih manjina.**





## **6. ZAKLJUČAK**

Tijekom 2009. godine Upravni je odjel za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine Istarske županije obavljao administrativne, savjetodavne i druge poslove u okviru svoje nadležnosti.

Aktivnost rada Upravnog odjela uvelike ovisi o mogućnostima Proračuna Istarske županije, jer se putem ovog Upravnog Odjela – u Proračunu Razdjela 010 sufinancira ukupno 29 korisnika i to: 12 udruga, 3 kulturno umjetnička društva, 7 županijskih vijeća, 2 predstavnici nacionalnih manjina kao i 5 Institucija nacionalnih manjina koje djeluju na području Istre. Prati se njihov rad kroz redovito izvješćivanje putem jedinstvenih obrazaca i završnog računa krajem kalendarske godine.